



## **NIBBLER PMK 550 A1**

(SE)

### **NIBBLER**

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

### **KNABBER**

Originalbetriebsanleitung

(LT)

### **SKARDOS ŽIRKLĖS**

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

LT

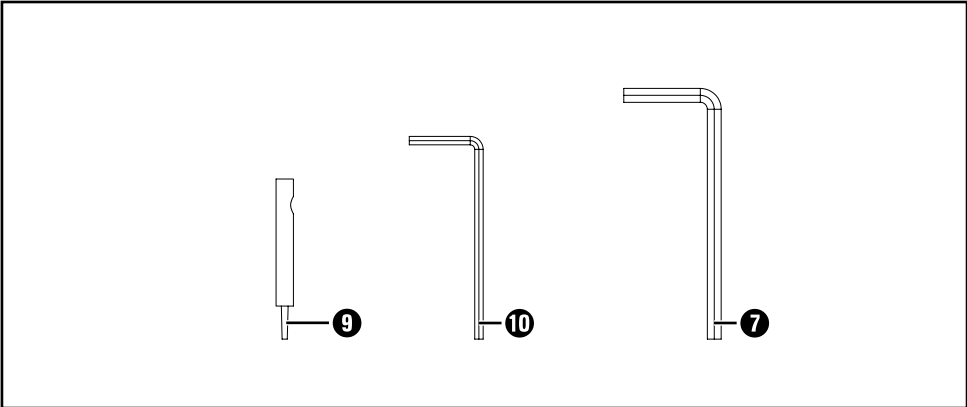
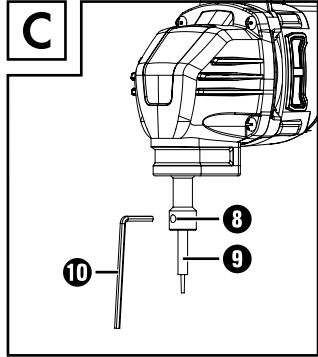
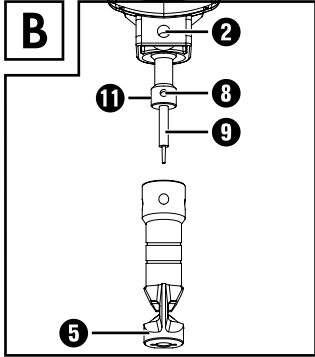
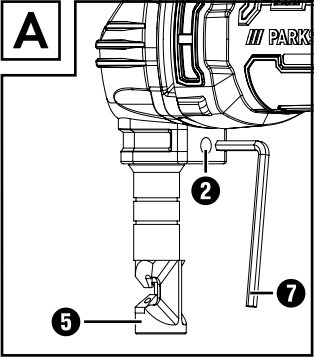
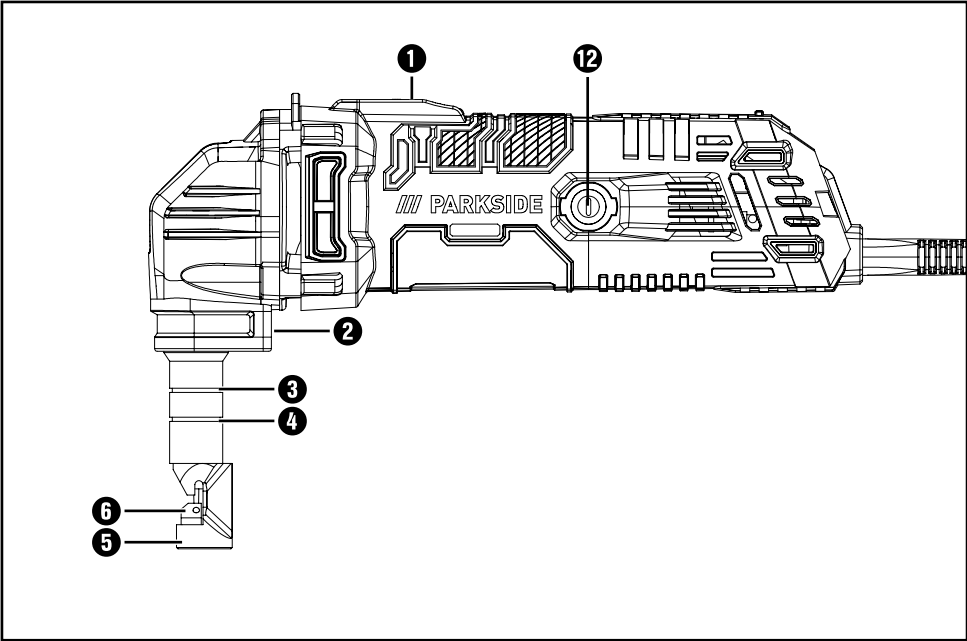
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	11
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	21



# Innehållsförteckning

<b>Inledning</b> .....	<b>2</b>
Föreskriven användning .....	2
Urustning .....	2
Leveransens innehåll .....	2
Tekniska data .....	2
<b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b> .....	<b>3</b>
1. Säkerhet på arbetsplatsen .....	3
2. Elsäkerhet .....	3
3. Personssäkerhet .....	4
4. Användning och hantering av elverktyget .....	4
5. Service .....	5
Säkerhetsanvisningar för nibblare .....	5
Originaltillbehör/-extrautrustning .....	5
<b>Innan produkten tas i bruk</b> .....	<b>5</b>
Ändra matrishållarens position (se bild A) .....	5
Tillåtna materialtjocklekar .....	5
Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C) .....	6
<b>Ta produkten i bruk</b> .....	<b>6</b>
Sätta på/Stänga av produkten .....	6
Smörjning .....	6
Skära .....	6
Utsnitt .....	6
<b>Underhåll och rengöring</b> .....	<b>6</b>
<b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>7</b>
<b>Service</b> .....	<b>8</b>
<b>Importör</b> .....	<b>8</b>
<b>Kassering</b> .....	<b>8</b>
<b>Originalförsäkran om överensstämmelse</b> .....	<b>9</b>

## NIBBLER PMK 550 A1

### Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

### Föreskriven användning

Produkten ska användas för att skära i stål- och aluminiumplåt. Produkten är endast tillåten för privat bruk i torra utrymmen. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

### Utrustning

- 1 PÅ/AV-knapp
- 2 Insexskruv
- 3 Mätspår 1,6 mm
- 4 Mätspår 1,2 mm
- 5 Matrishållare
- 6 Matris
- 7 Sexkantnyckel
- 8 Insexskruv
- 9 Spårstift
- 10 Sexkantnyckel
- 11 Verktygshållare
- 12 Kolhållaren caps

### Leveransens innehåll

- 1 nibbler
- 2 spårstift (1 förmonterat)
- 2 sexkantnycklar
- 1 bruksanvisning

### Tekniska data

Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	550 W
Slaghastighet vid tomgång (min <sup>-1</sup> )	2200 p/min
Skärkapacitet/Materialtjocklek max. i	aluminium 2,5 mm (200 N/mm <sup>2</sup> ) stål 1,6 mm (400 N/mm <sup>2</sup> ), 1,2 mm (600 N/mm <sup>2</sup> ), 0,8 mm (800 N/mm <sup>2</sup> )
Min. snittradie	Invärdigt = 45 mm Utvärdigt = 50 mm
Skärspårets bredd	5 mm
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)

### Bulleremissionsvärde

Mätvärden för buller beräknat enligt EN 62841.  
Karakteristisk A-viktad bullernivå för elverktyget

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Osäkerhet	$K_{pA} = 3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Osäkerhet	$K_{WA} = 3$ dB

### Använd hörselskydd!

## Vibrationsvärde totalt

(vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt

EN 62841:

Skära i plåt

$$a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$$

Osäkerhet

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

### OBSERVERA

- ▶ De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en standardiserad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- ▶ De vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

### ⚠ VARNING!

- ▶ Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- ▶ Försök att hålla belastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

### ⚠ VARNING!

- ▶ Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

### Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

## 2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

- d) Använd inte anslutningskabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar om man använder jordfelsbrytare.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

### 3. Personssäkerhet

- a) Koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

### 4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta ut ett avtagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget kopplas på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda eller om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.

- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

## 5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

## Säkerhetsanvisningar för nibblare

- Håll verktyget i ett fast grepp.
- Spänn fast arbetsstycket ordentligt.
- Håll händerna på avstånd från roterande delar.
- Arbetsstyckets kanter och de metallspån som bildas är vassa. Använd skyddshandskar. För att minska risken för skador bör man använda skor med tjocka sulor.
- Lägg inte verktyget på metallspånen från arbetsstycket. Då kan verktyget skadas och funktionen påverkas.
- Låt inte verktyget arbeta utan uppsikt. Håll alltid verktyget i handen när du arbetar.
- Se alltid till så att du står stadigt. Kontrollera alltid att inga personer befinner sig under verktyget om du arbetar högre upp.
- Rör inte vid spårstiftet, matrisen eller arbetsstycket direkt efter användningen, eftersom de fortfarande är mycket varma och kan orsaka brännskador.
- Akta så att du inte råkar kapa av några elkablar. Det kan orsaka allvarliga elchocker och olyckor.

## Originaltillbehör/-extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

## Innan produkten tas i bruk

### VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

## Ändra matrishållarens position (se bild A)

Matrishållarens position kan justeras i 360°. Det finns fyra arbetspositioner med 90° förskjutning. Arbetspositionerna ställs in så här:

- ◆ Lossa insexskruven **2** med medföljande sexkantnyckel **7**.
- ◆ Vrid matrishållaren **5** till önskad arbetsposition så att motsvarande borrhål i matrishållaren **5** pekar mot insexskruven **2**.
- ◆ Dra åt insexskruven **2** med medföljande sexkantnyckel **7** igen.
- ◆ Kontrollera att matrishållaren **5** stannar kvar i rätt position genom att vrida den en aning.

## Tillåtna materialtjocklekar

Den maximala skärkapaciteten beror på materialets kvalitet och hållfasthet.

Mätspåret **3** och **4** på matrishållaren **5** fungerar som mall för den tillåtna tjockleken.

Försök aldrig att skära i tjockare material än vad som anges i tekniska data.



## Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C)

- ◆ För att demontera spårstiftet **9** och matrishållaren **5** lossar du insexskruven **2** med medföljande sexkantnyckel **7**.
- ◆ Dra loss matrishållaren **5** från produkten.
- ◆ Lossa insexskruven **8** med medföljande sexkantnyckel **10** och ta sedan ut spårstiftet **9** ur verktygshållaren **11**.
- ◆ Montera det andra spårstiftet **9** som ingår i leveransen i verktygshållaren **11** så att borrhålet i spårstiftet **9** pekar mot insexskruven **8**.
- ◆ Dra åt insexskruven **8** för att fästa spårstiftet **9**.
- ◆ För in matrishållaren **5** i produkten så att den hamnar ovanför verktygshållaren **11** igen.
- ◆ Vrid matrishållaren **5** till önskad arbetsposition så att motsvarande borrhål i matrishållaren **5** pekar mot insexskruven **2**.
- ◆ Dra åt insexskruven **2** med medföljande sexkantnyckel **7** igen.
- ◆ Kontrollera att matrishållaren **5** stannar kvar i rätt position genom att vrida den en aning.

## Ta produkten i bruk

### Sätta på/Stänga av produkten

#### Koppla på produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **1** på läge 0.

#### Stänga av produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **1** på läge I.

## Smörjning

- ◆ Smörj lite vanlig maskinolja på snittlinjen för att öka spårstiftets **9** och matrisesens **6** livslängd. Det är extra viktigt om man skär i aluminium.

## Skära

- ◆ Håll verktyget i rak vinkel (90°) mot arbetstycket när du arbetar.
- ◆ För verktyget med lätt tryck framåt i skärriktningen.

## Utsnitt

Om ett utsnitt ska göras invändigt krävs ett borrhål som är större än 22,5 mm för att matrishållaren **5** ska kunna användas.

## Underhåll och rengöring



**VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.
- Kolborstarna måste tas bort och kontrolleras regelbundet. Om de bärs ned till gränsen för slitage måste de bytas ut. Håll alltid kolborstorna rena så att de kan glida fritt i hållarna. Båda kolborstorna bör bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.
- Skruva loss borstehållarnas **12** lock med en skruvmejsel. Ta bort de slitna kolborstorna, sätt i de nya och skruva sedan tillbaka borstehållarens lock.

### **VARNING!**

- Om en nätanslutningskabel behöver bytas ut ska det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.

## Garanti från Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

### Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 337334\_2007.

**⚠ VARNING!**

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina elektriska produkter. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att din produkt är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att din produkt är lika säker att använda som tidigare.

**OBSERVERA**

- ▶ Reservdelar som inte listats (t ex matriser, spårstift, kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår kundtjänst.

**Service**

**SE Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI Service Suomi**  
Tel.: 09 4245 3024  
E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 337334\_2007

**Importör**

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Kassering**



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



**Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!**

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste förbrukade elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta produkter till återvinning.

## Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv**  
(2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktiv**  
(2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-8: 2016  
EN 50581:2012  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Maskinens typbeteckning:** Nibbler PMK 550 A1

**Tillverkningsår:** 11–2020

**Serienummer:** IAN 337334\_2007

Bochum, 2020-11-09



Semi Uguzlu  
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.



# Turinys

<b>Ižanga</b> .....	<b>12</b>
Naudojimas pagal paskirtį .....	12
Dalys .....	12
Tiekiamas rinkinys .....	12
Techniniai duomenys .....	12
<b>Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai</b> .....	<b>13</b>
1. Darbo vietos sauga .....	13
2. Elektros sauga .....	14
3. Asmenų sauga .....	14
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo .....	15
5. Klientų aptarnavimas .....	15
Iškertamųjų skardos žirklių naudojimo saugos nurodymai .....	15
Originalūs priedai ir originali papildoma įranga .....	15
<b>Prieš pradėdant naudoti</b> .....	<b>16</b>
Matricos laikiklio padėties keitimas (žr. A pav.) .....	16
Leistinas medžiagos storis .....	16
Kerpamosios adatos ir matricos laikiklio surinkimas ir išrinkimas (žr. B ir C pav.) .....	16
<b>Naudojimo pradžia</b> .....	<b>17</b>
Ijungimas ir išjungimas .....	17
Tepimas .....	17
Kirpimas .....	17
Išpjovos .....	17
<b>Techninė priežiūra ir valymas</b> .....	<b>17</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b> .....	<b>18</b>
<b>Priežiūra</b> .....	<b>19</b>
<b>Importuotojas</b> .....	<b>19</b>
<b>Šalinimas</b> .....	<b>19</b>
<b>Originali atitikties deklaracija</b> .....	<b>20</b>

## SKARDOS ŽIRKLĖS PMK 550 A1

### Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas plieno ir aliuminio lakštams karpyti. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms ir tik sausose patalpose. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

### Dalys

- ➊ ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklis
- ➋ Varžtas su vidiniu šešiabriauniu
- ➌ 1,6 mm matavimo griovelis
- ➍ 1,2 mm matavimo griovelis
- ➎ Matricos laikiklis
- ➏ Matrica
- ➐ Šešiabriaunis raktas
- ➑ Varžtas su vidiniu šešiabriauniu
- ➒ Kerpamoji adata
- ➓ Šešiabriaunis raktas
- ➔ Įrankių laikiklis
- ➕ Šepetėlių laikiklių gaubteliai

### Tiekiamas rinkinys

- 1 skardos žirklys
- 2 kerpamosios adatos (1 jau įdėta)
- 2 šešiabriaunis raktas
- 1 naudojimo instrukcija

### Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	550 W
Dažnis tuščiaja eiga (min <sup>-1</sup> )	2 200 p/min
Kerpamoji galia/medžiagos storis didžiausias	aliuminis 2,5 mm (200 N/mm <sup>2</sup> ) plienas 1,6 mm (400 N/mm <sup>2</sup> ), 1,2 mm (600 N/mm <sup>2</sup> ), 0,8 mm (800 N/mm <sup>2</sup> )
Mažiausias kirpimo spindulys	vidinis = 45 mm išorinis = 50 mm
Kirpimo takelio plotis	5 mm
Apsaugos klasė	II/□ (dviguba izoliacija)

### Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3$ dB

**Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!**

## Vibracijų bendrosios vertės

(trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841 standartą:

Skardų kirpimas  $a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### NURODYMAS

- ▶ Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- ▶ Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariniai vertinant poveikį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamas triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- ▶ Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpis, kai elektrinis įrankis išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

### Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

### 1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.



## 2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai. Jokių būdų nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neištekite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

## 3. Asmenų sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš elektrinį įrankį prijungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsitės jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenu-matytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

## 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbu atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems asmenims. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atlikimą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytais situacijomis.

## 5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Iškertamųjų skardos žirklių naudojimo saugos nurodymai

- Tvirtai laikykite įrankį.
- Labai gerai įtvirtinkite ruošinį.
- Rankas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių.
- Ruošinio kraštai ir drožlės labai aštrūs. Mūvėkite pirštines. Kad apsisaugotumėte nuo susižalojimų, rekomenduojame avėti storapadžius batus.
- Nedėkite įrankio ant ruošinio drožlių. Antraip įrankį galite apgadinti arba gali sutrikti jo veikimas.
- Nepalikite neprižiūrimo veikiančio įrankio. Įrankį naudokite tik laikydami jį rankomis.
- Visada tvirtai stovėkite. Įrankį naudodami pakeltose darbo vietose įsitikinkite, kad po jomis nėra kitų asmenų.
- Vos tik baigę kirpti stenkitės nesiliesti prie kerpos adatos, matricos ar ruošinio, nes dalys vis dar bus labai karštos ir dėl to gali nudeginti odą.
- Stebėkite, kad neperkirtumėte elektros laidų. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų su sunkiomis pasekmėmis, sukeltomis elektros smūgio.

## Originalūs priedai ir originali papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

## Prieš pradedant naudoti

### **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- Prieš tvarkydami įrankį kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

## Matricos laikiklio padėties keitimas (žr. A pav.)

Matricą galima pasukti 360°.

Yra keturios kas 90° nustatytos darbinės padėties. Darbinės padėtis galima nustatyti, kaip aprašyta toliau:

- ◆ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **7** atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Matricos laikiklį **5** į norimą darbinę padėtį pasukite taip, kad atitinkama skylė matricos laikiklyje **5** būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **7** vėl priveržkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Lengvai pasukdami matricos laikiklį **5** patikrinkite, ar jis laikosi nustatytoje norimoje padėtyje.

## Leistinas medžiagos storis

Didžiausia kerpamoji galia priklauso nuo medžiagos kokybės ir tvirtumo.

Matavimo griovelį **3** ir **4** matricos laikiklyje **5** naudodami kaip stomatį galite išmatuoti leistiną kerpamąjį storį.

Niekada nekirpkite storesnių, nei techniniuose duomenyse nurodytų, medžiagų.

## Kerpamosios adatos ir matricos laikiklio surinkimas ir išrinkimas (žr. B ir C pav.)

- ◆ Norėdami išrinkti kerpamąją adatą **9** ir matricos laikiklį **5**, rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **7** atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Matricos laikiklį **5** nutraukite nuo įrankio.
- ◆ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **10** atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **8**, kad paskui iš įrankių laikiklio **11** galėtumėte išimti kerpamąją adatą **9**.
- ◆ Surinkdami naują rinkinyje esančią kerpamąją adatą **9** į įrankių laikiklį **11** įdėkite ją taip, kad skylė kerpamojoje adatoje **9** būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu **8**.
- ◆ Priverždami varžtą su vidiniu šešiabriauniu **8** įtvirtinkite kerpamąją adatą **9**.
- ◆ Matricos laikiklį **5** vėl įdėkite į įrankį, užmaudami ant įrankių laikiklio **11**.
- ◆ Matricos laikiklį **5** į norimą darbinę padėtį pasukite taip, kad atitinkama skylė matricos laikiklyje **5** būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **7** vėl priveržkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **2**.
- ◆ Lengvai pasukdami matricos laikiklį **5** patikrinkite, ar jis laikosi nustatytoje norimoje padėtyje.

## Naudojimo pradžia

### Ijungimas ir išjungimas

#### Irankio įjungimas

- ◆ ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklį ❶ nuspauskite į 0 padėtį.

#### Irankio išjungimas

- ◆ ĮJUNGIMO/ĮŠJUNGIMO jungiklį ❶ nuspauskite į I padėtį.

### Tepimas

- ◆ Kad kerpamoji adata ❸ ir matrica ❹ ilgiau tarnautų, kirpimo linią patepkite įprasta mašinų alyva. Tai ypač svarbu kerpant aliuminį.

### Kirpimas

- ◆ Kirpdami įrankį laikykite stačiu (90°) kampu ruošinio atžvilgiu.
- ◆ Švelniai spausdami, stumkite įrankį kirpimo kryptimi.

### Išpjovos

Darant vidines išpjovas prireiks didesnės nei 22,5 mm skylės matricos laikikliui ❺ įleisti.

## Techninė priežiūra ir valymas



**ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**  
Prieš tvarkydami įrankį kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Anglių šepetėlius reikia reguliariai išimti ir patikrinti. Pasiėkus nusidėvėjimo ribą, šepetėlius reikia pakeisti. Kad anglių šepetėliai galėtų laisvai slysti laikikliuose, pasirūpinkite, kad jie visada būtų švarūs. Abu anglių šepetėlius reikėtų pakeisti vienu metu. Naudokite tik vienodus anglių šepetėlius.
- Atsuktuvu išsukite šepetėlių laikiklių gaubtelius ❶. Išimkite nusidėvėjusius anglių šepetėlius, įdėkite naujus ir tada vėl įsukite šepetėlių laikiklių gaubtelius.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

## **Kompernaß Handels GmbH** **garantija**

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### **Garantijos teikimo sąlygos**

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### **Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija**

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalimis. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### **Garantijos aprėptis**

Prietaisai kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dydintiems dalims, priskiriamoms prie susidėvintų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### **Garantinis laikotarpis netaikomas**

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

### **Garantinių įsipareigojimų vykdymas**

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuria-  
me įvedę gaminio numerį (IAN) 337334\_2007  
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gaminio klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

### NURODYMAS

- ▶ Neišvardintas atsarginės dalis (pvz., matricą, kerpamąją adatą, anglinius šepetėlius, jungiklius) galite užsisakyti paskambinę į mūsų skambučių centrą.

## Priežiūra

**LT** Priežiūra Lietuva  
Tel. 880 033 144  
Elektroninio pašto adresas:  
[kompnass@lidl.lt](mailto:kompnass@lidl.lt)

IAN 337334\_2007

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
VOKIETIJA  
[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



### Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Kaip išmesti nebe naudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklavimą ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklavamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):  
1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

## Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

### Mašinių direktyvą

(2006/42/EC)

### Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

### Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą

(2011/65/EU)\*

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8: 2016

EN 50581:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Įrankio tipas:** Skardos žirklys PMK 550 A1

**Pagaminimo metai:** 2020–11

**Serijos numeris:** IAN 337334\_2007

Bochumas, 2020-11-09



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>22</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	22
Ausstattung .....	22
Lieferumfang .....	22
Technische Daten .....	22
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>23</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	23
2. Elektrische Sicherheit .....	23
3. Sicherheit von Personen .....	24
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	24
5. Service .....	25
Sicherheitshinweise für Knabber .....	25
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	25
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>26</b>
Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A) .....	26
Zulässige Materialstärke .....	26
Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C) .....	26
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>27</b>
Einschalten/Ausschalten .....	27
Schmierung .....	27
Scheidvorgang .....	27
Ausschnitte .....	27
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>27</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>28</b>
<b>Service</b> .....	<b>29</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>29</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>29</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>30</b>



## KNABBER PMK 550 A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Stahlblech und Aluminiumblech geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.


### Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
- ➋ Innensechskantschraube
- ➌ Meßnut 1,6 mm
- ➍ Meßnut 1,2 mm
- ➎ Matrizenhalter
- ➏ Matrize
- ➐ Sechskantschlüssel
- ➑ Innensechskantschraube
- ➒ Kerbstift
- ➓ Sechskantschlüssel
- ➔ Werkzeughalter
- ➕ Bürstenhalterkappen

### Lieferumfang

- 1 Knabber
- 2 Kerbstifte (1 vormontiert)
- 2 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	550 W
Leerlaufhubzahl (min <sup>-1</sup> )	2200 p/min
Schnittleistung/Materialstärke	
max. in	Aluminium 2,5 mm (200 N/mm <sup>2</sup> ) Stahl 1,6 mm (400 N/mm <sup>2</sup> ), 1,2 mm (600 N/mm <sup>2</sup> ), 0,8 mm (800 N/mm <sup>2</sup> )
Min. Schnittradius	Innen = 45 mm Außen = 50 mm
Schneidspurbreite	5 mm
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

### Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 93$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 104$ dB (A)
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

### Gehörschutz tragen!

## Schwingungsgesamtwerte

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt  
entsprechend EN 62841:

Scheiden von Blechen

$$a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$$

Unsicherheit

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

### HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### Sicherheitshinweise für Knabber

- Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
- Sichern Sie das Werkstück einwandfrei.
- Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
- Die Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf. Tragen Sie Handschuhe. Zur Verhütung von Verletzungen ist es auch empfehlenswert, dick besohlte Schuhe zu tragen.
- Legen Sie das Werkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks. Anderenfalls kann es zu Beschädigung und Funktionsstörungen des Werkzeugs kommen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
- Achten Sie stets auf sicheren Stand. Vergewissern Sie sich bei Einsatz des Werkzeugs an hochgelegenen Arbeitsplätzen, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Kerbstifts, der Matrize oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil die Teile noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
- Vermeiden Sie das Durchtrennen von elektrischen Kabeln. Dies kann zu schweren Unfällen durch elektrischen Schlag führen.

### Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

## Vor der Inbetriebnahme

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)

Die Matrizenposition ist um 360° verstellbar. Es sind vier Arbeitspositionen mit 90° Versatz vorgegeben. Die Arbeitspositionen lassen sich wie folgt einstellen:

- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **7**.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **5** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **5** zur Innensechskantschraube **2** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **7** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **5**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

## Zulässige Materialstärke

Die max. Schnittkapazität ist abhängig von der Materialgüte und -festigkeit. Die Meißel **3** und **4** am Matrizenhalter **5** dient als Dickenlehre für die zulässige Schneiddicke. Schneiden Sie niemals größere als in den Technischen Daten angegebene Materialstärken.

## Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)

- ◆ Zur Demontage von Kerbstift **9** und Matrizenhalter **5** lösen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **7**.
- ◆ Ziehen Sie den Matrizenhalter **5** vom Gerät ab.
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **8** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **10**, um den Kerbstift **9** anschließend aus dem Werkzeughalter **11** zu entnehmen.
- ◆ Zur Montage setzen Sie den neuen mitgelieferten Kerbstift **9** in den Werkzeughalter **11** ein, so dass die Bohrung im Kerbstift **9** zur Innensechskantschraube **8** zeigt.
- ◆ Ziehen Sie die Innensechskantschraube **8** fest, um den Kerbstift **9** zu befestigen.
- ◆ Führen und setzen Sie den Matrizenhalter **5** wieder über den Werkzeughalter **11** in das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **5** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **5** zur Innensechskantschraube **2** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **7** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **5**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

## Inbetriebnahme

### Einschalten/Ausschalten

#### Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „0“.

#### Gerät ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „I“.

### Schmierung

- ◆ Tragen Sie handelsübliches Maschinenöl auf die Schnittlinie auf, um die Standzeit von Kerbstift **4** und Matrize **6** zu verlängern. Dies ist besonders wichtig beim Schneiden von Aluminium.

### Scheidvorgang

- ◆ Halten Sie das Gerät während des Bearbeitungsvorgangs im rechten Winkel (90°) zum Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät mit sanften Druck in Schneidrichtung.

### Ausschnitte

Bei Innenausschnitten wird eine Bohrung größer 22,5 mm zum Einsetzen des Matrizenhalters **5** benötigt.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Die Kohlebürsten müssen regelmäßig entfernt und überprüft werden. Wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind, müssen sie erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.
- Drehen Sie die Bürstenhalterkappen **12** mit einem Schraubendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

### **WARNUNG!**

- Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 337334\_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**⚠️ WARNUNG!**

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Matrizze, Kerbstift, Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

**Service**

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 337334\_2007

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

**Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8: 2016

EN 50581:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Typbezeichnung der Maschine:** Knabber PMK 550 A1

**Herstellungsjahr:** 11–2020

**Seriennummer:** IAN 337334\_2007

Bochum, 09.11.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informationsstatus · Informācijas data · Stand der Informationen:

11 / 2020 · Ident.-No.: PMK550A1-112020-1

---

IAN 337334\_2007